Termeni și condiții generale de livrări și servicii
(Versiunea: 1 iunie 2023)

Partea A
Termeni și condiții generale

Prima secțiune
Dispoziții de bază

1. ***Principii:*** Acești Termeni și condiții generale de livrare și servicii ("GTC") completează oferta societății WAGO care citează ("WAGO") și se aplică tuturor livrărilor de produse și servicii furnizate de WAGO ("Livrări") către client ("Client"); acestea nu se aplică consumatorilor privați. Clientul confirmă că nu este un consumator privat. Termenii și condițiile de achiziție conflictuale sau alte condiții ale Clientului nu se aplică, inclusiv în cazul în care WAGO execută Livrările fără rezerve și în cunoștință de cauză, cu excepția cazului în care WAGO a consimțit în mod expres în scris (confirmările de comandă generate automat și fără semnătură sunt insuficiente în acest sens). Aceste GTC se aplică, de asemenea, tuturor tranzacțiilor viitoare cu Clientul pentru Livrări, chiar dacă nu sunt menționate din nou în mod expres.
2. ***Oferta***: WAGO își rezervă, fără limitare, toate drepturile de proprietate și orice drepturi de autor asupra ofertelor obligatorii și neobligatorii, estimărilor, calculelor, eșantioanelor, modelelor, desenelor și altor documente de natură materială sau imaterială ("Documentele ofertei").
   Clientul are dreptul de a utiliza Documentele ofertei doar pentru evaluarea ofertei și este obligat să le păstreze strict confidențialitatea; acestea pot fi dezvăluite unor terțe părți doar cu acordul expres al WAGO (în scris sau prin e-mail). În cazul în care comanda nu este plasată la WAGO, Documentele ofertei trebuie să fie imediat și în cele din urmă distruse sau șterse iremediabil. În plus, se aplică prevederile de confidențialitate din secțiunea 16.
   În cazul în care Documentele de ofertă se bazează pe informații sau specificații ale Clientului, WAGO va verifica informațiile sau specificațiile primite în măsura cunoștințelor sale și va semnala Clientului orice întrebări sau obstacole care decurg din acestea. Cu toate acestea, Clientul rămâne singurul responsabil pentru acuratețea și caracterul complet al specificațiilor sau al altor documente livrate către WAGO, inclusiv pentru libertatea față de drepturile terților.
3. ***Încheierea contractului***: Relația contractuală cu Clientul intră în vigoare odată cu confirmarea scrisă, electronică sau implicită a comenzii de către WAGO și include aceste GTC și, după caz, Termenii speciali, așa cum sunt definiți în partea C a acestor GTC ("Contractul"). WAGO poate implementa modificări tehnice care modifică sau îmbunătățesc doar imaterial livrările, chiar și după încheierea Contractului.

A doua secțiune
Furnizarea livrărilor

4. ***Domeniul de aplicare a livrării:*** WAGO va executa livrările pe baza contractului și a oricăror alte acorduri ulterioare încheiate și va angaja agenți și subcontractori corespunzători, după cum este necesar. Cu excepția cazului în care se convine altfel în scris sau prin e-mail, termenele de livrare convenite sunt respectate cu pregătirea pentru expediere, notificarea de finalizare de către WAGO sau dacă WAGO și Clientul au convenit asupra unei date pentru furnizarea serviciilor. WAGO are dreptul de a presta livrări parțiale dacă acest lucru nu duce la cheltuieli suplimentare nerezonabile pentru Client. Dacă nu se convine altfel, termenii de livrare sunt FCA WAGO Sondershausen, Germania (conform Incoterms® 2020).
5. ***Prețuri:*** Prețurile produselor, taxele pentru servicii și alte costuri ("Prețuri") se aplică în conformitate cu (a) Contractul sau (b) în absența unei prevederi, lista de prețuri din catalogul actual al WAGO sau (c) tarifele uzuale dacă lista de prețuri nu conține nicio prevedere relevantă. Cu excepția cazului în care se convine altfel în mod explicit, Prețurile sunt prețuri nete.
   Livrările se efectuează numai în unități de ambalaj întregi; în cazul unor cantități mai mici se plătesc suprataxe rezonabile. Se consideră că s-a convenit asupra unei taxe de procesare rezonabile dacă comenzile sunt plasate sub valoarea minimă a comenzii prevăzută în contract sau în lista de prețuri respectivă.
   În cazul în care factorii semnificativi care afectează prețurile (cum ar fi prețurile materiilor prime, costurile energiei, salariile, taxele și impozitele) se schimbă în perioada dintre încheierea Contractului și livrare, WAGO are dreptul, după o discreție echitabilă și corectă, să solicite Clientului o suprataxă rezonabilă.
6. ***Condiții de plată:*** Facturile sunt plătibile conform condițiilor agreate în prezent cu clientul specific; facturarea are loc imediat după executare (pentru produse, după expediere, pentru servicii, după prestare). Clientul are drepturi de reținere și de compensare care decurg din aceeași relație contractuală și numai în ceea ce privește acele creanțe care sunt necontestate sau stabilite legal de către instanță. Clientul trebuie să informeze WAGO înainte de orice compensare.
7. ***Proprietatea și transferul de riscuri:*** WAGO își păstrează proprietatea asupra tuturor livrărilor până la plata integrală a prețurilor convenite (inclusiv toate cererile de plată a soldurilor din contul curent). Transferul de risc pentru Livrări are loc în conformitate cu Incoterms® convenite.
8. ***Obligațiile clienților:*** Clientul va furniza toate informațiile și va îndeplini toate obligațiile de

Public

cooperare necesare în domeniul său de responsabilitate fără întârzieri nejustificate pentru a permite WAGO să îndeplinească Contractul. Aceasta include, de asemenea, punerea la dispoziție a personalului calificat dacă îndeplinirea Contractului necesită operarea unei mașini sau modificarea sau adăugarea de software al Clientului. Clientul trebuie să respecte Codul de coduita WAGO.
Clientul va informa imediat WAGO în cazul în care Livrările nu sunt primite așa cum a fost anunțat prin avizul de expediere. Odată cu primirea Livrărilor, Clientul este obligat să execute o inspecție care include în special (dar nu se limitează la) cantitatea, identitatea, daunele evidente (de transport) și funcția. Clientul trebuie să informeze WAGO fără întârziere despre orice defect constatat. Defectele ascunse trebuie să fie raportate imediat după descoperirea acestora. Revendicările pentru defecte sunt excluse în cazul în care Clientul nu și-a îndeplinit în mod corespunzător obligațiile legale de inspecție.

9. ***Respectarea legii:*** Respectarea legilor obligatorii are prioritate nelimitată, de exemplu, dar fără a se limita la legislația privind concurența, legislația antitrust, legislația privind drepturile omului, legislația privind comerțul exterior, legislația privind protecția mediului, legislația privind siguranța produselor. Prin urmare, livrările fac obiectul rezervei exprese că îndeplinirea contractului nu este împiedicată de niciun fel de impedimente care decurg din reglementările naționale sau internaționale sau de sancțiuni (cum ar fi limitările la export/import/transfer); în aceste cazuri, sunt excluse cererile de despăgubiri și daune-interese.
Clientul asigură respectarea strictă a tuturor reglementărilor de drept național și internațional obligatorii și confirmă că nu este o persoană fizică sau juridică sancționată. Clientul este obligat să notifice imediat WAGO în cazul în care devine o persoană sancționată sau dacă ar trebui să ajungă în posesia sau sub controlul unei persoane sancționate.

10. ***Restricții de utilizare:*** Utilizarea Livrărilor este interzisă în zone cu risc special care necesită o funcționare continuă impecabilă și în care utilizarea sau defectarea livrărilor poate duce la un risc iminent pentru viață, integritate corporală sau sănătate sau poate cauza daune grave bunurilor sau mediului (cum ar fi funcționarea centralelor nucleare, a sistemelor de armament, a aeronavelor și a autovehiculelor).

11. ***Eliminarea:*** Clientul își va asuma obligația legală a producătorului de a elimina în mod corespunzător produsele după terminarea utilizării și va despăgubi WAGO în acest context, la prima cerere, pentru toate reclamațiile terților și/sau ale autorităților publice.

A treia secțiune
Răspunderea pentru defecte și răspunderea generală

12. ***Răspunderea pentru defecte:*** Răspunderea pentru reclamațiile pentru defecte este reglementată de dispozițiile legale aplicabile, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentele GTC sau în condițiile speciale din partea C.
Termenul de prescripție pentru reclamațiile pentru defecte este de 24 de luni de la transferul riscului, cu excepția cazului în care o perioadă diferită este prevăzută în Termenii specifici, astfel cum sunt definiți în partea C, sau în cazul în care o perioadă mai lungă este impusă de lege.

13. ***Defecte materiale:*** WAGO garantează că livrările sunt conforme cu specificațiile convenite și că funcționează corespunzător în condițiile de funcționare menționate în acestea. WAGO va executa Livrările în conformitate cu stadiul actual al tehnicii și cu reglementările de siguranță relevante. Cu toate acestea, specificațiile Clientului nu sunt luate în considerare și orice adecvare la un anumit loc de utilizare sau scop este exclusă, cu excepția cazului în care se convine altfel în mod expres în scris sau prin e-mail înainte ca Livrările să fie executate (confirmările de comandă generate automat fără semnătură nu sunt suficiente). O specificație convenită și/sau o utilizare preconizată are în orice caz prioritate față de așteptările generale privind utilizarea obișnuită sau uzuală.
La cererea WAGO, clientul va returna livrările defecte pentru o analiză suplimentară pe cheltuiala WAGO și va prezenta informații suplimentare cu privire la reclamație, după cum solicită WAGO. Alternativ, WAGO poate, la discreția sa, să inspecteze livrările defecte la fața locului. În ambele cazuri, clientul va sprijini inspecția, după cum este necesar.
Revendicările pentru defecte sunt excluse pentru (a) uzura naturală survenită după transferul riscului, (b) utilizarea necorespunzătoare (inclusiv nerespectarea documentației Livrărilor, sau a altor informații despre Livrări), (c) manipularea incorectă sau neglijentă sau stresul excesiv, (d) echipamente de operare neadecvate sau influențe electrice și/sau mecanice care depășesc utilizarea normală și (e) pierderi bazate pe influențe externe excepționale care nu sunt anticipate în Contract. În cazul în care clientul sau o terță parte efectuează modificări ale livrărilor și aceste modificări contribuie cel puțin la apariția defectului, nu se acceptă nicio reclamație. În cazul în care Clientul refuză să permită reprezentanților autorizați ai WAGO să inspecteze și să testeze defectele reclamate sau repară defectul fără acordul prealabil al WAGO (în scris sau prin e-mail), dreptul la garanție expiră în egală măsură, cu excepția cazului în care Clientul a trebuit să acționeze imediat pe cont propriu din cauza riscului de deteriorare.
În cazul reclamațiilor acceptate pentru defecte, WAGO va repara sau va înlocui, la propria sa alegere, livrările defecte. În cazul produselor scoase din uz, rectificarea poate fi afectată prin livrarea de produse echivalente din punct de vedere funcțional sau prin emiterea unei note de credit către Client. În afară de aceasta, WAGO își va asuma costurile necesare în scopul rectificării numai până la o limită rezonabilă din punct de vedere economic (luând în considerare proporționalitatea cu

Public

prețurile). În cazul în care rectificarea eșuează în cele din urmă, Clientul poate rezilia Contractul sau poate reduce în mod rezonabil Prețul. Revendicările suplimentare sunt excluse, sub rezerva excepțiilor din prevederile privind răspunderea din secțiunea 15.

14. ***Defecte titlu de proprietate:*** WAGO va fi răspunzătoare față de client după cum urmează pentru încălcarea drepturilor de proprietate industrială:
    WAGO va trebui, la alegerea și pe cheltuiala sa, (a) să obțină un drept de utilizare a Livrărilor, (b) să modifice livrările în așa fel încât drepturile protejate să nu fie încălcate, (c) să depună o cerere de anulare sau revocare a dreptului protejat sau (d) să înlocuiască livrările cu livrări alternative adecvate. În cazul în care acest lucru nu este posibil pentru WAGO în condiții rezonabile din punct de vedere economic, Clientul poate rezilia Contractul sau poate reduce în mod rezonabil Prețul. WAGO este responsabil în limitele secțiunii 15.
    Pentru a-și păstra drepturile, Clientul este obligat să notifice prompt WAGO în scris sau prin e-mail cu privire la reclamațiile invocate de terți. În acest proces, toate măsurile defensive și negocierile de soluționare rămân rezervate WAGO. În cazul în care Clientul încetează utilizarea livrărilor pentru a reduce prejudiciul sau pentru orice alte motive adecvate, Clientul va fi obligat să informeze terța parte că din faptul că utilizarea a fost întreruptă nu se poate deduce nicio recunoaștere a presupusei încălcări a drepturilor de proprietate intelectuală.
    Revendicările Clientului sunt excluse în cazul în care Clientul este responsabil pentru încălcare, cum ar fi în cazul în care Livrările sunt (a) modificate de către Client sau de o terță persoană, (b) utilizate într-un mod încălcător împreună cu livrări care nu au fost furnizate de WAGO, (c) utilizate în zone excluse sau dacă Clientul (d) a furnizat sau a solicitat proiectul sau specificația sau (e) a recunoscut o cerere de presupusă încălcare a drepturilor de proprietate intelectuală față de o terță parte. În astfel de cazuri, Clientul va despăgubi WAGO la prima solicitare pentru orice reclamații ale terților, dacă acestea intră în aria de responsabilitate a Clientului.

15. ***Responsabilitate generală:*** WAGO este pe deplin răspunzătoare față de Client (a) pentru acte intenționate, fraudă sau neglijență gravă, (b) pentru pierderea vieții, vătămări corporale sau vătămări ale sănătății și (c) în alte cazuri de răspundere legală obligatorie.
    Pentru o încălcare a obligațiilor materiale (obligații care trebuie îndeplinite în mod absolut pentru executarea corectă a contractului și pe a căror respectare clientul se poate baza în mod rezonabil) care nu este intenționată sau datorată neglijenței grave, răspunderea WAGO este limitată la daunele previzibile tipice pentru acest tip de contracte. În afară de aceasta, răspunderea WAGO (în special pentru daune indirecte și indirecte) este exclusă.
    Prevederile de mai sus privind răspunderea generală se aplică și reprezentanților legali, asistenților și agenților folosiți de WAGO.
    O inversare a sarcinii probei nu este asociată cu dispozițiile de mai sus.

A patra secțiune
Dispoziții diverse

16. ***Confidențialitate:*** Clientul este obligat să păstreze toate informațiile confidențiale primite de la WAGO strict confidențiale; aceste informații pot fi dezvăluite unor terțe părți numai cu acordul expres al WAGO în scris sau prin e-mail. Clientul își va obliga angajații în consecință.
    Toate informațiile, faptele, înregistrările, datele și/sau cunoștințele - în special informațiile tehnice și/sau economice, înregistrările de proiectare, specificațiile, desenele, modelele, prototipurile, rezultatele testelor și/sau know-how-ul divers - care nu sunt în general accesibile în momentul în care sunt transmise, sunt confidențiale ("Informații confidențiale"). Informațiile confidențiale includ în mod expres și documentele ofertei, precum și prețurile și alte condiții care sunt convenite între Client și WAGO.
    Obligația de a menține confidențialitatea nu se aplică dacă și atunci când Informațiile confidențiale au devenit cunoscute în general fără o încălcare a confidențialității de către Client.
    WAGO își rezervă, fără limitare, toate drepturile de proprietate și orice drepturi de autor asupra tuturor informațiilor confidențiale și documentelor de natură tangibilă sau intangibilă împărtășite cu Clientul.

17. ***Forță majoră:*** În caz de forță majoră, care include toate evenimentele imprevizibile, precum și evenimentele care, dacă ar fi fost previzibile, ar fi fost în afara sferei de influență a WAGO, de exemplu, dar fără a se limita la dezastre naturale, cum ar fi inundații, furtuni, uragane și taifunuri, precum și alte fenomene meteorologice severe la scara unei catastrofe, cutremure, fulgere, avalanșe și alunecări de teren, incendii, epidemii, pandemii și boli infecțioase (în măsura în care una a fost declarată de OMS sau de un minister), război sau condiții de război, revoltă, revoluție, lovitură de stat militară sau civilă, insurecție, blocaje, ordine ale autorităților și ale guvernului, greve, închideri și embargouri, WAGO nu va fi răspunzătoare și este scutită de obligațiile sale de performanță pe durata unor astfel de evenimente. Același lucru este valabil și în cazul în care WAGO suferă perturbări operaționale nerezonabile (de exemplu, din cauza atacurilor terților asupra sistemului IT), dacă acestea nu au putut fi prevenite în ciuda exercitării unei atenții standard obișnuite. Dreptul legal al Clientului și al WAGO de a rezilia contractul pentru motive întemeiate rămâne neafectat.

18. ***Legea aplicabilă și jurisdicția:*** Se aplică legea aplicabilă la sediul social al societății WAGO care execută contractul, în timp ce dispozițiile privind

conflictul de legi și Convenția ONU privind contractele de vânzare internațională de mărfuri sunt excluse. Se convine că locul de jurisdicție este sediul social al societății WAGO care execută contractul, cu excepția cazului în care legea imperativă prevede altfel.

19. ***Cesiune:*** Cesiunea contractului sau a drepturilor sau obligațiilor individuale care decurg din acesta necesită consimțământul prealabil în scris al celeilalte părți, care nu va fi refuzat în mod nejustificat.

20. ***Altele:*** Nu au fost încheiate acorduri colaterale. Pentru a fi valabile, modificările și completările la aceste GTC trebuie să fie în formă scrisă. Acest lucru este valabil și pentru o modificare a acestei cerințe de formă scrisă. În cazul în care una dintre dispozițiile prezentelor GTC este sau devine invalidă sau inaplicabilă, acest lucru nu va afecta validitatea celorlalte dispoziții. Dispoziția în cauză va fi înlocuită cu o dispoziție eficientă și aplicabilă care se apropie cel mai mult de obiectivele urmărite de dispoziția în cauză. Același lucru se aplică și în cazul oricăror omisiuni contractuale.

Partea B
Proiect de afaceri

21. ***Soluții proiect:*** Soluțiile individuale ale clienților sunt necesare în special în domeniile de instalare și automatizare a clădirilor, de gestionare a energiei și de instalații industriale și pot include diferite produse hardware și software WAGO. Execuția soluțiilor de proiect este de obicei împărțită în două faze. În faza de ofertă precontractuală, WAGO pregătește concepte de soluții specifice clientului, iar în faza de execuție, după încheierea contractului, WAGO furnizează livrările în conformitate cu specificațiile convenite.

22. ***Estimarea costurilor și oferta:*** WAGO pregătește estimarea costurilor și/sau oferta pentru soluția de proiect în cunoștință de cauză, pe baza informațiilor tehnice și a cerințelor furnizate de către Client. Estimările de costuri sunt întotdeauna neobligatorii și pot suferi modificări. Estimarea costurilor și/sau oferta nu exonerează în niciun caz Clientul de responsabilitatea sa de a revizui în mod independent soluția oferită, în special în ceea ce privește (a) adecvarea sa reală și tehnică pentru scopul propus, (b) conformitatea cu toate standardele statutare și normative aplicabile Proiectului specific și (c) conformitatea cu stadiul actual al tehnologiei.

23. ***Servicii de sprijin:*** Cu excepția cazului în care se specifică altfel în ofertă, serviciile de asistență, cum ar fi asamblarea la fața locului, asistența la pornire și programarea, nu sunt incluse în sfera de livrare. Orice servicii de programare convenite sunt în mod implicit datorate ca serviciu, fără a fi necesară o acceptare.

24. ***Specificații și aprobări:*** În cazul în care, în conformitate cu oferta, WAGO trebuie să pregătească o specificație care detaliază cerințele tehnice și funcționale ale soluției de proiect oferite, orice obligație de livrare și performanță este supusă aprobării specificației de către Client. Fabricarea de produse specifice Clientului, care nu sunt produse de catalog WAGO, este supusă aprobării documentelor de lansare a producției. Aprobarea specificațiilor și a eliberării producției nu poate fi refuzată sau întârziată în mod nejustificat de către Client. Nu este datorată o documentație suplimentară față de specificațiile tehnice și funcționale.

25. ***Garanție și responsabilitate:*** În cazul în care se convine, WAGO va furniza Livrările combinate ca o unitate, în conformitate cu cerințele Clientului. Cu toate acestea, WAGO nu va testa conformitatea unei astfel de unități pentru un anumit scop sau pentru un anumit loc de utilizare. Nu se acordă nicio garanție pentru Livrările care sunt instalate de către terți care nu sunt aprobați de WAGO.
Deoarece limitările de garanție și de răspundere sunt obișnuite în cadrul proiectelor, WAGO și clientul vor conveni de comun acord asupra limitărilor adecvate pentru proiectul specific. În absența unui acord, se aplică limitarea de răspundere din secțiunea 15.

Partea C
Condiții speciale

26. ***Alți termeni:*** Partea A și partea B din prezentele GTC sunt completate sau înlocuite în anumite condiții de termeni speciali, după cum se detaliază în continuare în secțiunile 26-30 ("Termeni speciali"). Cu excepția cazului în care se stipulează altfel în prezenta parte C, în cazul unor conflicte între GTC și Termenii speciali, Termenii speciali au prioritate, în timp ce termenii neconflictuali din GTC continuă să se aplice. Condițiile speciale la care se face referire în prezentul document sunt disponibile la adresa www.wago.com/ro.

27. ***Software standard:*** Termenii licenței software WAGO ("Licența SW") se aplică tuturor programelor software standard și componentelor software și documentației asociate ("Software standard").

28. ***Software standard încorporat:*** Licența SW se aplică, de asemenea, la software-ul standard încorporat în produsele WAGO, în timp ce nu se aplică pentru (a) produsul în sine și (b) firmware-ul (software-ul de bază încorporat în produsele WAGO).

29. ***Software specific clientului:*** Pentru dezvoltarea de software specific clientului se aplică Termenii și condițiile generale WAGO pentru dezvoltarea de software specific clientului ("SW-GTC").

30. ***Servicii Cloud:*** Pentru serviciile cloud, se aplică exclusiv Termenii WAGO Cloud ("Termenii Cloud") și (dacă este cazul) Termenii speciali de utilizare a procedurii de decontare lunară. Prezentele GTC nu se aplică serviciilor cloud.

Public